

Ваши права в соответствии с Разделом VI Закона о гражданских правах 1964 г.

В этом документе описываются процедуры рассмотрения жалоб, имеющих отношение к предоставлению программ, услуг и льгот, в соответствии с Разделом VI. При этом заявитель сохраняет право подавать официальные жалобы в Департамент транспорта штата Калифорния (California Department of Transportation), министру транспорта США (Secretary of the US Department of Transportation), в Комиссию по равным возможностям при трудоустройстве (Equal Employment Opportunity Commission, EEOC), в Федеральное управление автомобильных дорог (Federal Highway Administration, FHWA), в Федеральное управление транзита (Federal Transit Administration, FTA) или обращаться к частному адвокату в связи с жалобами на дискриминацию, запугивание или преследования любого рода, запрещенные законом.

Раздел VI Закона о гражданских правах 1964 года требует, чтобы ни один человек в США не исключался, не лишался преимуществ и не подвергался дискриминации на основании **расы, цвета кожи или этнического происхождения** при реализации любых программ или мероприятий, получающих финансовую поддержку федерального правительства. Благодаря двум исполнительным указам, действие Раздела VI распространяется на экологическую справедливость, что также обеспечивает защиту лиц с низким доходом и лиц с ограниченным знанием английского языка (LEP).

Процедура подачи жалоб в соответствии с Разделом VI

1. Любой человек, считающий, что он подвергся дискриминации, может подать письменную жалобу в Управление по гражданским правам (Office of Civil Rights, OCR) Системы скоростного транспорта района залива Сан-Франциско (San Francisco Bay Area Rapid Transit District's Office). Согласно требованиям федерального законодательства и законам штата, жалобы следует подавать в течение ста восьмидесяти (180) календарных дней с момента последнего предположительного инцидента.
2. Заявитель может скачать форму жалобы с веб-сайта www.bart.gov или запросить форму жалобы в Управлении по гражданским правам (OCR). Заявитель также может подать письменное заявление, содержащее всю информацию, указанную ниже в пунктах a–g раздела 3.
3. Жалоба должна содержать следующую информацию:
 - a. имя, фамилию, адрес и номер телефона заявителя;
 - b. с чем связана жалоба (раса, цвет кожи, этническое происхождение);
 - c. дату или даты, когда произошел предположительный инцидент или инциденты дискриминации;
 - d. характер инцидента, в ходе которого инцидент испытал дискриминацию;

- e. имена, фамилии, адреса и телефоны лиц, которым может быть известно об событии;
- f. другие учреждения или суды, в которые могла быть подана жалоба, имя и фамилия контактного лица;
- g. подпись заявителя и дату.

Если заявитель не может написать жалобу, сотрудники Управления OCR помогут заявителю. По запросу заявителя Управление OCR предоставит переводчика, в том числе на языке жестов.

Жалобу можно отправить по почте или факсу на следующий адрес:

Office of Civil Rights
2150 Webster St, Suite #0414
Oakland, CA 94612
(510) 874-7333
(510) 464-7587 (факс)

Жалобу можно отправить по адресу электронной почты officeofcivilrights@bart.gov.

Заявители также имеют право подать жалобу непосредственно в соответствующий федеральный орган. Жалобу следует подавать в течение ста восьмидесяти (180) календарных дней с момента последнего предположительного инцидента.

- 4. Управление OCR начнет расследование в течение пятнадцати (15) рабочих дней с момента получения жалобы.
- 5. При необходимости и не позднее тридцати (30) рабочих дней после получения жалобы Управление OCR свяжется с заявителем в письменной форме за дополнительной информацией. Если заявитель не предоставит запрошенную информацию своевременно, Управление OCR может закрыть жалобу в административном порядке.
- 6. Управление OCR завершит расследование в течение девяноста (90) дней с момента получения жалобы. Если для расследования потребуется дополнительное время, с заявителем свяжутся. Следователь подготовит письменный отчет о расследовании. Отчет будет включать краткое описание инцидента, выводы и рекомендуемые корректирующие действия.
- 7. Заявителю будет направлено письмо о завершении расследования по жалобе. Ответчик или департамент, выступающий ответчиком, также получит копию этого письма. Каждая сторона может подать апелляцию в течение пяти (5) рабочих дней с момента получения отчета. Если ни одна из сторон не подаст апелляцию, жалоба будет закрыта.
- 8. При необходимости отчет о расследовании с рекомендациями и предпринятыми корректирующими действиями будет направлен в соответствующий федеральный орган, заявителю и ответчику.